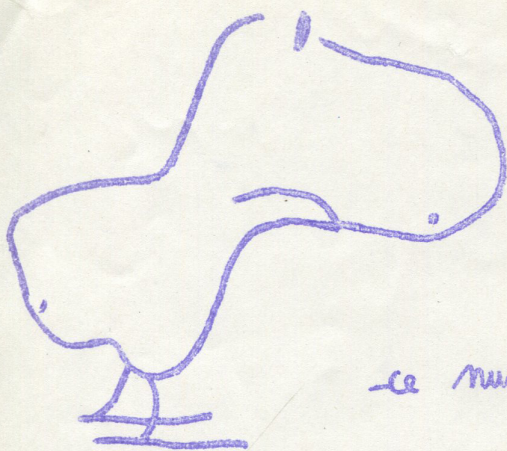


VO N'POLEZ NIN COMPRIND N° 2

MAI 1967

F-Publ 19



VO N'POLEZ NIN COMPRIND' n° 2

mensuel

mai 67

ce numéro est dédié à *Snoopy*

un zine mensuel d'informations et de commentaires sur les bandes dessinées et le matériel y relatif

éditeur responsable - rédacteur en chef: Michel FERON, 7, Grand-Place, HANNUT (Belgique)

comité de rédaction: Michel Feron, Jean-Christian de Séraulx, B.T. Peeping, Micheline de Séraulx

correspondants: Espagne: Luis Gasca - Italie: Franco Fossati

NOS PRIX: un an (douze numéros: 50 FB, 5 FF ou \$ 1.00

on peut payer: - en billets de banque belges, luxembourgeois, français ou américains.

à l'un des ccp Bruxelles 6391.25 ou Paris 6222.53 de Michel Feron

- par mandat-poste

- au moyen de 9 coupons-réponse internationaux

envoi par avion: prix sur demande

~~~~~  
tout texte publié dans "Vo n'polez nin comprind'" l'est sous l'entière responsabilité de son auteur. Les opinions exprimées dans les textes ne sont pas obligatoirement partagées par l'éditeur ou les membres de la rédaction. Par ailleurs, tout texte non signé peut être supposé écrit par l'éditeur.

"Vo n'polez nin comprind'" n'est pas copyrighté. Les textes y contenus ne peuvent cependant être reproduits ou traduits sans l'autorisation de leurs auteurs. Les textes signés Michel FERON (MF), J.C. de Séraulx (JCdeS) ou Micheline de Séraulx peuvent être reproduits d'office. Dans tous les cas, nous demandons que mention soit faite de la publication originale, et que deux exemplaires de toute publication reprenant un texte originellement paru dans "Vo n'polez nin comprind'" soient envoyés à la rédaction

~~~~~  
Qu'on se le dise: nous avons encore, toujours et surtout besoin de textes. Il y a parmi vous des gens qui savent écrire, encore faudrait-il qu'ils aient le courage d'écrire... Tout article sera le bienvenu.

~~~~~  
"Curse you, Red Baron!!" (SNOOPY)



## La première assemblée plénière du CABD

Michel FERON

Celle-ci se tint au premier étage de l'Old Tom Bourse, à Bruxelles, le 23 avril 1966. Une trentaine de personnes y participaient, ce qui n'est pas loin de constituer un pourcentage record pour de telles assemblées. Nous avons pu y remarquer, outre ceux qui furent élus membres du comité et dont le nom sera donné plus loin, Morris lui-même, Dany De Laet, Thierry Martens, et bien d'autres qui nous excuseront de ne pas les citer tous.

Le but de l'assemblée était la constitution du CABD en ASBL. Les statuts, remarquablement rédigés par Me Jo Verbrugghe, furent bien sûr adoptés à l'unanimité. C'est également à l'unanimité que fut élu le comité, composé de Pierre Vankeer (président), Greg (vice-président), André Leborgne (secrétaire technique), Alain Van Passen (secrétaire administratif), Gaston Lefèvre (archiviste), Jo Verbrugghe (conseiller juridique), Roger Sarton (trésorier), Robert Pfeiffer, José Schoovaert, Jacques Van Herp (membres conseillers).

On fit aussi quelques projets d'avenir, dont les rééditions, maintenant réalisées, de "SATURNE CONTRE LA TERRE" et "LE RAYON U". On parla même d'une éventuelle réédition de "TINTIN AU PAYS DES SOVIETS", projet hélas abandonné depuis.

L'organisation était excellente, à peine y eut-il quelques moments de flottement quand le comité recherchait vainement un certain M. De Bevere, qu'on finit d'ailleurs par trouver.

Si la partie officielle occupa la plus grande partie du temps, l'assemblée n'en permit pas moins nombre de contacts personnels fructueux. On y parla beaucoup ~~XXXXXXXXXXXX~~ bandes dessinées, certes, mais aussi science-fiction, cinéma, érotisme, ... Diverses pièces rares et/ou curieuses circulèrent, en particulier une bande dessinée d'amateur qui reléguait Barbarella au rang de conte pour patronage, et à laquelle chacun se plut à reconnaître sinon des idées, du moins une idée...

Bref, une assemblée fort agréable, dont on attend avec impatience la seconde édition.

## La seconde assemblée générale du CABD

se tiendra le samedi 3 juin 1967 à 15 heures, en la salle du 1er étage de l'Old Tom Bourse, rue Auguste Orts, 16-18, à Bruxelles. Nous espérons vous y voir.

le fanzine NUMERI UNICI présente un numéro entièrement consacré à la FANTASCIENZA MINORE, c'est aux bandes dessinées de science-fiction

édité par Franco Fossati -- des articles de: Andrea Alessi-Conte, Claudio Bertieri, Elisa Calzavara, Alfredo Castelli, Franco Fossati, Luis Gasca, Enzo Mariani, Dario Natoli, Paolo Sala, Piero Zanotto

des articles sur le cinéma, les comic-books américains, les cartoons et la SF, le fandom américain, les roman-photos criminels et la loi, des monographies sur: les Addams, Oop, Barbarella, B.C., Gordon, Superman, Batman, ... des inserts photographiques, une filmographie de Luis Gasca, une riche bibliographie.

pour le recevoir, envoyez 400 lire à Luigi NAVIGLIO, Via Arena, 9, MILANO



## Comic Books : Notre répertoire des parutions nouvelles

DC (National Periodical Publ., 575 Lexington Ave., NEW YORK 10022, "USA")

Action Comics n° 350: "The secret of the stone-age Superman" (Superman) -  
"The anti-Supergirl plot" (Supergirl) -  
Action Comics n° 351: "Zna-van the invincible" (Superman) - "Jimmy Olsen  
marries Supergirl" (part 1) (Supergirl)  
the Adventures of Jerry Lewis n° 100: "A-haunting we will go !"  
Aquaman n° 33: "Aqualad's deep-six chick" (parts 1, 2 & 3)  
Aquaman n° 34: "Aqrabeast the abominable" (parts 1, 2 & 3)  
Tomahawk n° 111: "Vengeance of the devil-dogs"

DELL (Dell Publishing Co, 750 Third Ave., NEW YORK, N.Y. 10017, "USA")

Bewitched n° 10: "Witch pretty baby?" - "Beach boy Darrin" - "Noisy neigh-  
bors" -  
the Outer Limits n° 14: "Mother and child" - "Martian Stimulators Inc." -  
"The voice from out there"

GOLD KEY (K.K. Publications, North Rd, LOUGHKEEPSIE, NY, 12602, "USA")

Donald Duck n° 113: "Outer space safari" - "The bashin' business" (Goofy)  
the Fantastic Voyages of Sindbad n° 2: "The golden scimitar"  
the Flintstones n° 40: "A pet in the store is worth two at home" - "Worry  
at the quarry" - "Battle of the mystics" (Cave Kids) - "Big Daddy's  
bad day" -  
the Girl from Uncle n° 3: "The Captain Kidd affair" (acts 1 & 2)  
Mighty Samson n° 10: "Terror in Tallplacé Town" (parts 1 & 2) - "Mental  
treasure hunt" (Tom Morrow)  
the Little Monsters n° 10: "Home creepy home" - "Something to howl about"  
(the - "Fitted against people" (Batty and the Green Grumble) - "Boo-  
peddlers" - "The Pow-er of negative thinking"  
the Munsters n° 13: "Policemen's brawl" - "The abominable snow job" (Liddle  
Wolfgang) - "House haunting" - "Ski scare"  
Space Family Robinson lost in Space n° 21: "Operation Survival" - "Return  
of the enemy" (Captain Venture)  
Tarzan of the Apes n° 168: "Contraband canyon" - "Terror in the tower"  
(Leopard Girl)  
the Time Tunnel n° 2: "The conquerors" - "The captives"

KING COMICS  
----- (King Features Syndicate, 2nd & Dickey Str., SPARTA, Ill.  
66286, USA)

Blondie n° 168: "The big strike" - "The dingdock contract" - "The task  
mask" (Beetle Bailey) - "Dithers did it!" - "Physical Fitness"



TV: "L'ENFANT JAUNE OU LA BANDE DESSINEE" ("L'air du temps")

Décidément, les bandes dessinées se font fort envahissantes (nous ne nous en plaindrons pas). C'est ainsi qu'elles ont même envahi les ondes de notre TV nationale (belge - NDLR). Un numéro du magazine télévisé "L'air du temps", réalisé par Joseph Benedek, leur était consacré, sous le titre sybillin (pour les profanes tout au moins) de "L'Enfant Jaune". Nous pûmes y admirer Marcel Brion, Evelyne Sullerot, Lee Falk, Hergé, Francis Lacassin et Peyo... Hélas, si, comme on le voit, il y avait là des gens fort intéressants, les propos qu'on y tint n'étaient, eux, guère nouveaux, et nous doutons fort que l'émission eut pu convaincre, ou même intéresser un public moyen. On y a parlé d'un peu tout, sans rien approfondir... Nous eûmes cependant l'occasion d'apprendre que Mme Sullerot se fait expliquer Astérix par son fils... Les parties les plus intéressantes furent celles à tendance documentaire: nous avons pu admirer un magasin entièrement décoré de bandes de "Blondie", des photos du show Lil Abner et un extrait d'un Tarzan cinématographique, sans oublier un historique de l'histoire par l'image, depuis Lascaux jusqu'à nos jours. Toute l'émission était agrémentée de dessins extraits de diverses bandes, insérées en montage Flash, avec sur la bande sonore, les onomatopées représentées sur l'image... Cette émission servit donc au moins (mais en était-il encore besoin?) à prouver que les bandes dessinées ne sont pas faites pour être sonorisées... Signalons enfin que le générique de fin se déroulait sur un dessin original de Peyo représentant les Schtroumpfs en admiration devant un dessin de Barbarella.

Micheline de Séraulx

~~~~~  
CREEPY n° 15

~~~~~ (Warren Publishing Co, 420, Lexington Ave., NEW-YORK, NY, 10017)  
Creepy reste égal à lui-même, c'est-à-dire fort bon, quoiqu'un peu monotone. Dans ce numéro, nous avons remarqué "The terror beyond time" (Neal Adams et Archie Goodwin), une longue histoire (16 pages) qui ne manque ni de souffle, ni de style... (MF)

~~~~~  
COMICZINES

~~~~~ (code des citations: voir notre numéro 1)

BELGIQUE: VO N'POLEZ NIN COMPRIND' n° 1: IV 67/F/12n°=50FB=5FF/mensuel/10p.

Michel Feron, 7, Grand-Place, Hannut (prov. Liège)

(il existe deux tirages, le second reconnaissable à la mention "réimpression" au bas de la page 7)

ETATS-UNIS: WEIRDOM n° 10: I 67/a4/E/50c/irrégulier/36p.

Dennis Cunningham, 1572 Willowdale Drive, SAN JOSE, Calif. 95118

36 pages de bd amateur en reproduction offset - toutes consacrées (pour l'instant) à la sf et l'horreur. Les deux couvertures sont de Dave Ludwig, à elles seules, elles valent l'achat - on annonce pour un prochain numéro une bande dessinée par Dave Ludwig - à ne pas manquer.

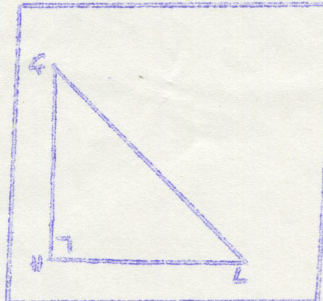
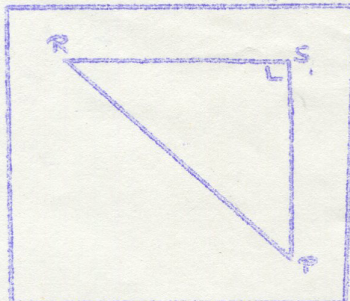
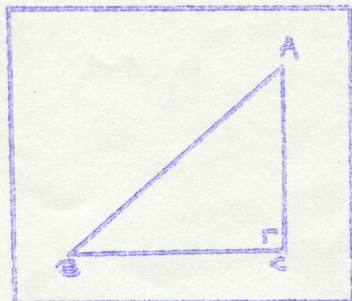
ITALIE: FANTASCIENZA MINORE: 67/a4/I/400 lire/one-shot/66p.

supplément à "VERSO LE STELLE", Luigi NAVIGLIO, Via Arena, 9, MILANO

revue entièrement consacrée à la sf dans les bandes dessinées: il y a de nombreux articles fort bien faits, des illustrations rares, des monographies fort intéressantes, bien d'autres choses encore (voir annonce dans ce numéro)

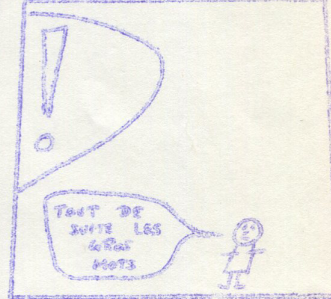
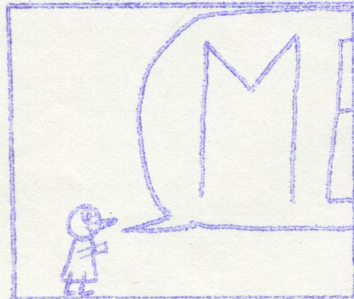


# DU RANDAM CHEZ PAPA EUCLIDE.

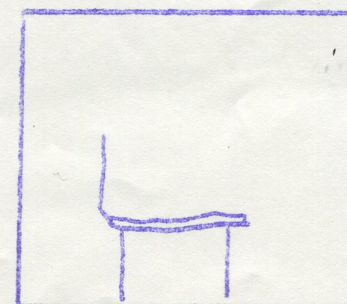
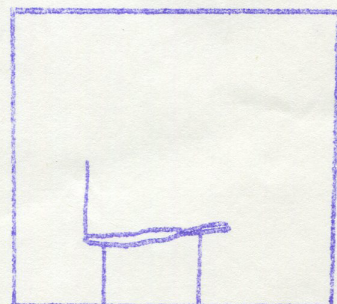
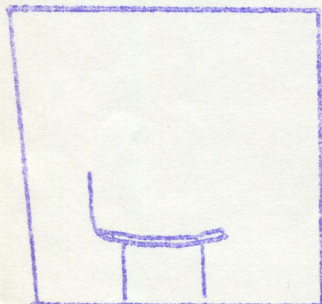
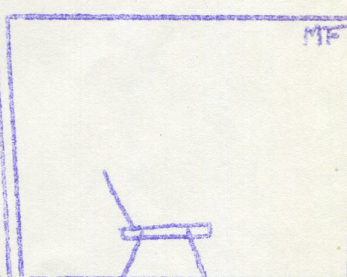
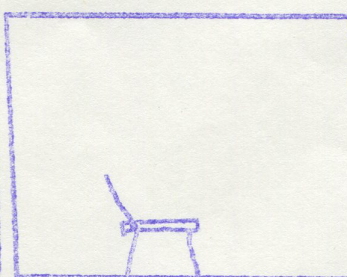
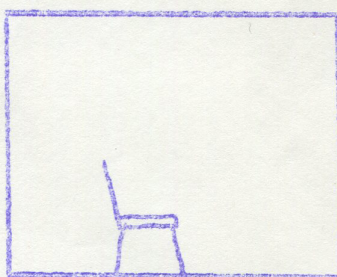
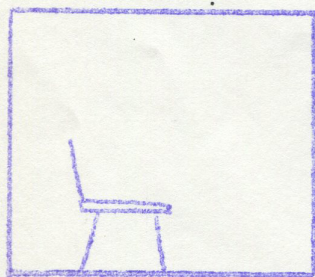


scénario: Michel PERON - dessins: Mich. de Sérouly

## MANVIDAL 25.022 bis



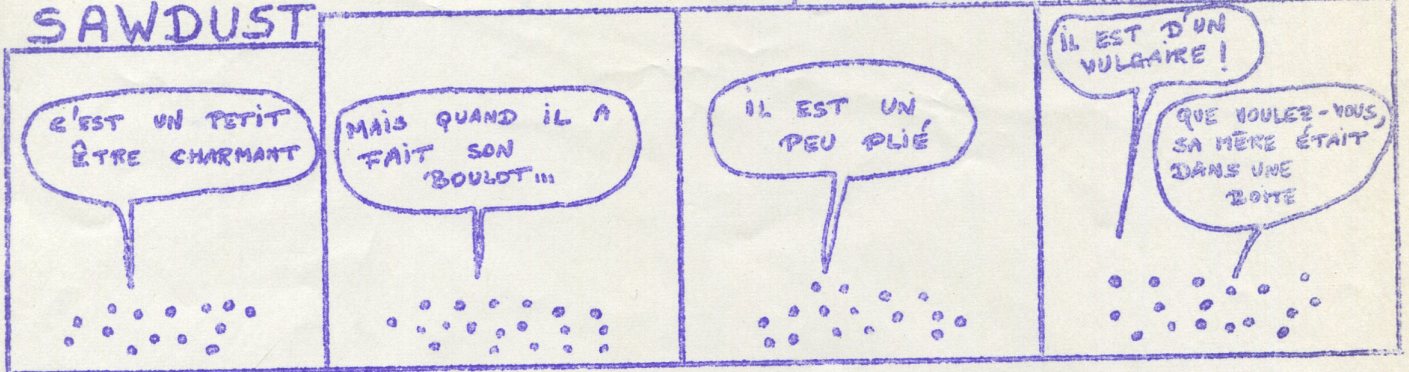
par Michelina de Sérouly





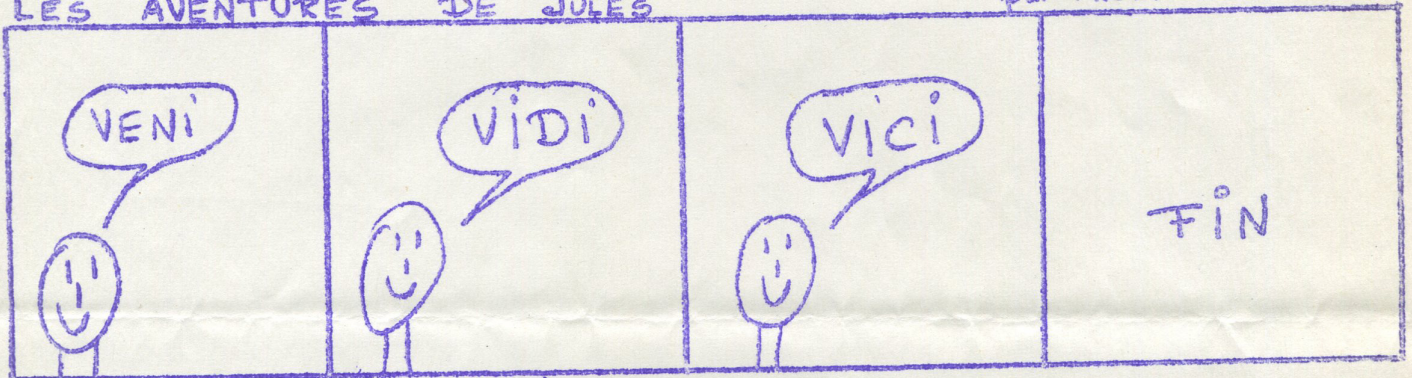
par Michel FERON et Chester GOULD (si peu)

## SAWDUST



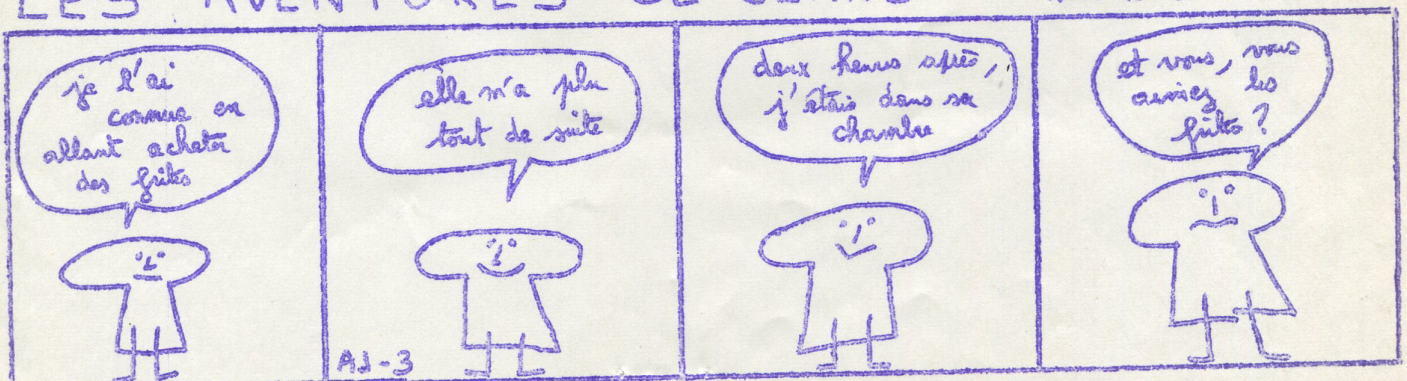
## LES AVENTURES DE JULES

par Michel FERON



## LES AVENTURES DE JENNY

scénarios: M. de Séraux  
dessins: J.C. de Séraux





"Le mois des SPIROU" par Micheline de Scaulx

(n° 1516 du 4 mai 1967, n° 1517 du 11 mai 1967, n° 1518 du 18 mai 1967)

ce mois fut assez morne du côté de Marcinelle: deux séries seulement valent la peine qu'on s'y arrête: nous avons bien sûr cité "LA DILIGENCE" (Lucky Luke) de Morris et Goscinny, et "LE GRAND COMBAT" (Tif et Tondu), de Will et Rosy, qui nous change de l'habituel ennui que dégagent les épisodes précédents de Tif et Tondu.

les histoires en une page ne valaient pas grand chose non plus, nous en excepterons cependant l'épisode de Gaston Lagaffe (Franquin et Jidéhem) du n° 1517.

les histoires complètes (n° 1516: "Tôôt, Puit et le pompiste" par De Gieyer, n° 1517: "Fouffi et Youssouf le marchand d'huile" par Kiko, n° 1518: "La boîte à clous" par Guilmard et Lob) sont quelconques, ainsi que les mini-récits (n° 363: "Eurypède" de Noël Bissot, n° 364 et 365: "Super-Dingue" de Delège).

deux des suppléments-surprise sont consacrés à des interviews (n° 1517: "Adamo", n° 1518: "Cinq vedettes de la télévision"), nous n'apprécions guère la chose - les suppléments-surprise nous semblent en effet tout à fait désignés pour publier des bandes trop peu commerciales que pour trouver leur place dans la revue même: ainsi ce fascinant "MIMIN" (n° 1516) de la Finlandaise Tove Jansson.

ceux qui s'en vont: dans le n° 1517, fin de l'épisode "LES DOUZE TRAVAUX DE BENOIT BRISEFER" (Peyo et Yvan Delporte), nul ne le regrettera.

ceux qui arrivent: dans le n° 1517, "COUP AU COEUR" (Georges Mazure et Albert Deprechinsy), dans le n° 1518, "LE JUGE TI" (Fritz Kloezenan et Robert Van Gulik). Il est encore bien sûr trop tôt que pour les juger. Contentons-nous de noter que la première se signale par un emploi des couleurs assez fin, la seconde par un graphisme original et le sujet.

~~~~~

LES REVUES CONSACRÉES AUX BD

RAN-TAN-PLAN n° 5

(4 n° = 100 FF - CABD, 7, avenue des Charençons, Bruxelles 17)

"Ran-Tan-Plan" se veut maintenant "non plus (...) un simple bulletin ponctué" mais "une véritable revue de ligne de la grande cause des bandes dessinées": que le CABD prenne garde, car ce ~~exemplaire~~ qui faisait un bon fanzine fait souvent une mauvaise revue, il y a, qu'on le veuille ou non, une différence fondamentale dans les critères de jugement... Bref, il y a là un effort à faire, il sera fait, n'en doutons pas. Dans le présent numéro, il y a surtout une interview de Hubuc et "Bandes pour vieux", une étude des soit-disant bandes dessinées pour adultes fort en vogue tous ces temps. (MF)

PHENIX n° 2

(1 n° = 4,50 FF - SRP, 7, rue des Filles du Calvaire, 75 PARIS 7)

"Phénix" est consacré aux "bandes dessinées, science-fiction, aventure, espionnage". On y trouve un peu de tout cela, y compris des études sur Charlie Chan, Roy Crane, la Castafiore, le Mystère de la Grande Pyramide,.... Signalons aussi des bandes dessinées: des "Fastrasies" de Le Gallo et un épisode d'Alley Oop. Il y a aussi une nouvelle de SF d'Eando Binder, assez quelconque. (JCdes)

~~~~~ (suite page suivante) ~~~~~

citation: "Le syndicalisme a détruit l'esprit d'entraide"

(in "Le gardien à la pierre exécutaire" de Rosy et Delège)



LES REVUES CONSACREES AUX BD (suite)

GIFF-WIFF n° 23

(1 n° = 6 FF - CELEG, 6, rue Gager-Gabillot, 75 PARIS 15ème, France)

Un bulletin de club qui se transforme en revue professionnelle, cela peut être dangereux, surtout si le bulletin était d'une très haute qualité. Les trois premiers numéros imprimés nous avaient laissé espérer de grandes choses, il est hélas maintenant temps de déchanter: dans ce numéro, il y a bien sur Al Capp et c'est là une très bonne chose, mais c'est tout ce qu'il y a... Où sont passées études, informations, polémiques,...

[illegible]

DANS LES REVUES

X MAGAZINE } no 586/21  
V MAGAZINE }

(1 no = 3FF = 3OFB - SOTEPE, 20, cour des petites écuries, 75 PARIS Xème, France)

dans ce numéro, une étude sur la fabrication des photo-romans, puis surtout un épisode ("Victoire sur la peur") de Scarlett Dream (par Moliterni et Gigi). Scarlett Dream y est le personnage central d'une chasse fort digne du conte Zoroff, mais remise au goût du jour, l'amour remplaçant la mort après l'hallali. Une étrange femme, que Scarlett avait remplacée dans le coeur de Zarda, tente bien de revenir au final classique, Scarlett lui échappera... (MF)

EVERGREEN n° 44 voit se continuer les "Adventures of Phoebe Zeit-Geist" (Michael O'Donnoghue et Frank Spiegler). Phoebe, qui avait été abandonnée nue sur la banquise, est recueillie par un baroque sous-marin privé. Elle sera envoyée, bardée de dynamite, en guise de torpille, sur une raie géante. Très peu de sadisme cette fois, mais des commentaires absolument irrésistibles... Dans ce numéro également, 44 deux bandes de Copi -- avec un poulet. (JCdcs)

LE NOUVEL OBSERVATEUR n° 127 du 19/4/67 sous le titre "Barbarella, Satanik et Cie", présente deux textes: "Un scoutisme planétaire" d'André Fermigier, et "Satanik" de Michel Cournot. Si ça vous tente... (moi pas) (JC de S)  
NB: le texte de Cournot est nettement plus digestible que l'autre.

HARA-KIRI n° 68 nous présente la suite de "PRAVDA LA SURVIVREUSE" de Guy Pelsaert et Pascal Thomas. On ne discute pas de Pravda en quelques lignes hâtives. Nous vous donnons donc rendez-vous dans un futur numéro, pour une analyse détaillée, d'après le volume à paraître. En attendant, si vous avez de l'argent à rouler en l'air, achetez Hara-Kiri, sinon volez-le. (MF)

Nous relançons ici notre appel: nous désirons publier régulièrement des bandes dessinées d'amateurs. Toute proposition de collaboration sera la bienvenue. Sont envisagés pour l'instant une bande du type super-héros et une bande d'aventures interplanétaires (l'une et l'autre pouvant fort bien être satirique et/ou érotique). Tout autre genre serait également le bienvenu. Le dessin sur stencil se fait très aisément. Nous comptons sur vous.

LA REDACTION

ceux qui s'y connaissent:

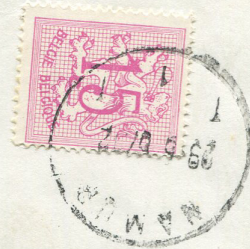
"Guy Peellaert, auteur de ces bandes dessinées fameuses que sont "Barbarella", "Aventures de Jodelle" et "Saroka" (Henri Rode, in Cinémonde n° 1690)



VO N'POLEZ NIN COMPRIND'  
périodique mensuel expédié par l'éditeur:

Michel FERON

7 Grand-Place HANNUT  
(Belgique)



LA CHAISE ÉLECTRIQUE

m<sup>r</sup> Jean-Marc BUCHET

26 Quai aux Boîtes

BRUXELLES 1

## LES AVENTURES DE JENNY

par J.C. de Séroulx

